

# GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

**CONFIDENTIAL**  
TEX.SB/1037\*  
5 November 1984

## Textiles Surveillance Body

### ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

#### Notification under Articles 7 and 8

#### Bilateral Agreement between the United States and Panama

#### Note by the Chairman

Attached is a notification received from the United States of its bilateral agreement with Panama for the period 1 December 1983 to 30 November 1985.

The notification has been made in accordance with the request of the Textiles Committee that participating countries notify actions relating to textiles trade, for information.

---

\* English only/Anglais seulement/Inglés solamente

TS/140-1



82

**UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE**  
**1-3 AVENUE DE LA PAIX**  
**1202 GENEVA, SWITZERLAND**  
**Telephone: 320970**

October 31, 1984

The Honorable  
 Ambassador Marcelo Raffaelli  
 Chairman, Textiles Surveillance Body  
 GATT  
 Rue De Lausanne 154  
 1211 Geneva

Dear Mr. Chairman:

Pursuant to the provisions of Articles 7 and 8 of the Arrangement Regarding International Trade in Textiles, I am instructed by my government to inform the Textiles Surveillance Body of a new two-year (12/1/83-11/30/85) bilateral textile agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Panama.

Attached hereto are copies of the notes giving effect to this agreement.

Sincerely,

*Robert E. Shepherd*  
 Robert E. Shepherd  
 Minister-Counselor

Enclosure

7/CS

| For                | Action | Comment | Int. |
|--------------------|--------|---------|------|
| OPER. DEPT. A      |        |         | X    |
| Non-Tar. M. Div.   |        |         |      |
| Development Div.   |        |         |      |
| Tech. Coop. Div.   |        |         |      |
| Trade Pol. Div.    |        |         |      |
| Spec. Prof. Div.   | X      |         |      |
| OPER. DEPT. B      |        |         | X    |
| Econ. R/Anal. Unit |        |         |      |
| Agriculture Div.   |        |         |      |
| Tariff Div.        |        |         |      |
| Tech. Bar. T. Div. |        |         |      |
| Ext. Rel. Div.     |        |         |      |
| Conf. Div.         |        |         |      |
| Adm. / Fin. Div.   |        |         |      |
| Trans. / Doc. Div. |        |         |      |
| Training Div.      |        |         |      |
| Personnel Off.     |        |         |      |
| Conference Off.    |        |         |      |

|                  |            |         |      |
|------------------|------------|---------|------|
| ANSWERED         | DOC ISSUED | FOLIO   |      |
| REG 31 OCT 1984  |            |         |      |
| For              | Action     | Comment | Int. |
| Cabinet of DG    |            |         |      |
| Info. Service    |            |         |      |
| WHITE LEGAL AFF. |            |         |      |
| CHURCH AFF.      |            |         |      |
| Other            |            |         |      |

August 7, 1984.

No. 059

Excellency:

I have the honor to refer to the discussions in Washington June 27-28, 1984 between representatives of the Government of the United States and the Government of the Republic of Panama concerning exports to the United States of wool textiles and textile products manufactured in Panama. As a result of these discussions, I propose on behalf of the Government of the United States the following agreement (hereinafter referred to as the "agreement") relating to trade in wool textiles and textile products between Panama and the United States.

1. The term of the agreement shall be from December 1, 1983 to November 30, 1985.  
The first agreement period shall be from December 1, 1983 to November 30, 1984.  
The second agreement period shall be from December 1, 1984 to November 30, 1985.

His Excellency

Cyden Ortega Duran,

Minister of Foreign Relations,

Panama, Republic of Panama.

2. The category of textiles and textile products covered by the agreement and the rate of conversion into square yards equivalent are set out in Annex A. The determination of whether a textile product is of wool shall be made in accordance with the terms of Paragraph 5.
3. During the term of the agreement, the Government of Panama shall limit annual exports from Panama to the United States of the textiles and textile products listed in Annex A, to the specific limit set forth in Annex B hereto, as such limit may be adjusted in accordance with Paragraph 4. The limit set out in Annex B is without such adjustments. Exports are subject to a limit for the period in which they are exported.
4. (A) In any agreement period, exports may exceed by a maximum of 11 percent any specific limit set out in Annex B by allocating to such limit for that agreement period an unused portion of the corresponding limit for the previous agreement period ("carryover") or a portion of the corresponding limit for the succeeding agreement period ("carryforward") subject to the following conditions:

- (1) Carryover may be utilized as available (subject to sub-paragraph 4 (B) up to 11 percent of the receiving agreement period's applicable limit. No carryover shall be available during the first agreement year.
- (2) Carryforward may be utilized up to seven percent of the receiving agreement period's applicable limit. Carryforward used shall be charged against the immediately following agreement period's corresponding limit. No carryforward shall be available during the last agreement year.
- (B) For purposes of the agreement, a shortfall occurs when exports of textiles or textile products from Panama to the United States during an agreement period are below the applicable specific limit as set out in Annex B. In the agreement period following the shortfall, such exports from Panama to the United States may be permitted to exceed the limit applicable to that period, subject to the conditions of sub-paragraph 4(A),

by carryover of an amount not to exceed the actual shortfall in the previous period.

(C) The Government of the United States may apply adjustments under this paragraph to any specific limit whenever that adjustment appears appropriate to facilitate the flow of trade and the sound administration of the agreement. Any unused carryforward will be re-credited to the following period's limit. This procedure will not prejudice the outcome of any consultations that may be held between the Governments of Panama and the United States concerning the amounts of available carryover and carryforward.

5. Textiles and textile products listed in Annex A hereto (being products which derive their chief characteristics from their textile components) of wool or blend of wool, cotton and/or man-made fiber materials, in which the wool component comprises the chief value of the fibers or 17 percent or more by weight of all fibers, are subject to the agreement.-

6. (A) The Government of the United States may assist the Government of Panama in

implementing the limitation provisions of the agreement by controlling its imports of the textile products covered by the agreement.

(B) Exports from Panama in excess of the authorized limit in any agreement period may be denied entry into the United States. Any such shipments denied entry may be permitted entry into the United States and charged to the applicable limit in the succeeding agreement period.

(C) Exports from Panama in excess of the authorized limit in any agreement period will, if allowed entry into the United States during that agreement period, be charged to the applicable limit in the succeeding agreement period.

7. The Government of the United States shall promptly supply the Government of Panama with monthly data on imports of textiles and textile products subject to this agreement; and the Government of Panama shall promptly supply the Government of the United States with monthly data on exports of such products to the United States. Each Government agrees to supply promptly any other pertinent, readily available

statistical data requested by the other Government.

8. The Government of the United States and the Government of Panama agree to consult on any question arising in the implementation of this agreement.
9. Mutually satisfactory administrative arrangements or adjustments may be made to resolve minor problems arising in the implementation of this agreement, including differences in points of procedure or operation.
10. The Government of Panama shall use its best efforts to space exports from Panama to the United States of the textiles and textile products covered by this agreement evenly throughout each agreement period, taking into account normal seasonal factors.
11. The Government of Panama and the Government of the United States shall cooperate to avoid circumvention of this agreement.
12. The Government of the United States and the Government of Panama may any time propose revisions in the terms of this agreement. Each Government agrees to consult promptly with the other about such proposals with a view to making such revisions to this agreement or taking such other appropriate action as may be mutually agreed upon.

13. If the Government of Panama considers that, as a result of limitations specified in this agreement it is being placed in an inequitable position in relation to a third country, the Government of Panama may request consultations with the Government of the United States, with a view to taking appropriate remedial actions, such as reasonable modifications of this agreement.

14. Either Government may terminate the agreement effective at the end of any agreement period by written notice to the other Government to be given at least ninety days prior to the end of such agreement period.

15. If the foregoing proposal is acceptable to the Government of Panama, this note and your note of acceptance of behalf of the Government of Panama shall constitute and agreement between the Government of the United States and the Government of Panama effective from December 1, 1983.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

William T. Pryce  
Chargé d'Affaires ad interim

Enclosures: Annex A  
Annex B

ANNEX A

| <u>Category</u> | <u>Description</u> | <u>Conversion Factor</u> | <u>Unit of Measure</u> |
|-----------------|--------------------|--------------------------|------------------------|
| 445/446         | Woolen Sweaters    | 14.88                    | Dozens                 |

ANNEX B

| <u>Category</u> | <u>Description</u> | <u>Units</u> | 12/1/83<br>11/30/84 | 12/1/84<br>11/30/85 |
|-----------------|--------------------|--------------|---------------------|---------------------|
|-----------------|--------------------|--------------|---------------------|---------------------|

|         |                    |       |        |        |
|---------|--------------------|-------|--------|--------|
| 445/446 | Woolen<br>Sweaters | Dozen | 44,000 | 44,440 |
|---------|--------------------|-------|--------|--------|



REPUBLICA DE PANAMA  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

PANAMA 4, PANAMA

D.M.-105

21 de agosto de 1984

Señor Encargado de Negocios, a.i.:

Tengo el agrado de avisar recibo de su atenta nota N°.059, de fecha 7 de agosto de 1984, que dice así:

"Excelencia:

Tengo el honor de referirme a las conversaciones que sostuvieron en Washington el 27 y 28 de junio de 1984 los representantes del Gobierno de los Estados Unidos y del Gobierno de la República de Panamá relacionadas con las exportaciones a los Estados Unidos de textiles de lana y productos textiles fabricados en Panamá. Como resultado de estas conversaciones, propongo en nombre del Gobierno de los Estados Unidos el siguiente Convenio (que de aquí en adelante se denominará el "Convenio") referente al comercio entre Panamá y los Estados Unidos de textiles de lana y productos textiles.

1. El término del Convenio será del 1º de diciembre de 1983 al 30 de noviembre de 1985. El primer período del Convenio será del 1º de diciembre de 1983 al 30 de noviembre de 1984. El segundo período del Convenio será del 1º de diciembre de 1984 al 30 de noviembre de 1985.
2. La clase de textiles y de productos textiles amparados por este Convenio y el tipo de conversión a su equivalente en yardas cuadradas están señalados en el Anexo A. La decisión de si un producto textil es de lana se hará de acuerdo con los términos del Parágrafo 5.
3. Durante la vigencia del Convenio, el Gobierno de Panamá restringirá sus exportaciones anuales de textiles y productos textiles desde Panamá a los Estados Unidos tal como aparecen enumeradas

en el Anexo A, a la cuota

Su Señoría

William T. Pryce,

Encargado de Negocios ad interim de

los Estados Unidos de América en Panamá,

E.

S. D.

en el Anexo A, a la cuota específica señalada en el Anexo B de esta Nota, ya que dicha cuota puede ser ajustada de acuerdo con el Parágrafo 4. La cuota señalada en el Anexo B está sin dichos ajustes. Las exportaciones están sujetas a un límite durante el período de su exportación.

4. (A) En cualquier período del Convenio, las exportaciones pueden exceder hasta en un máximo del 11 por ciento cualquiera cuota específica señalada en el Anexo B asignando a dicha cuota de ese período del Convenio la parte no utilizada de la cuota correspondiente al período anterior del Convenio ("remanente") o una parte de la cuota correspondiente al período subsiguiente del Convenio ("arrastre") sujeta a las siguientes condiciones:
  1. El remanente puede ser utilizado según se encuentre disponible (sujeto al subparágrafo 4 (B) hasta en un 11 por ciento de la cuota pertinente al período de recibo en el Convenio. No habrá remanente disponible durante el primer año del Convenio.
  2. El arrastre puede ser utilizado hasta en un siete por ciento de la cuota pertinente al período de recibo en el Convenio. El arrastre utilizado se cargará a la cuota correspondiente al período del Convenio que le sigue inmediatamente. No habrá arrastres disponibles durante el último año del Convenio.
- (B) Para los fines de este Convenio, un déficit ocurre cuando las exportaciones de textiles o productos textiles desde Panamá a los Estados Unidos durante un período del Convenio son menores a las cuotas específicas pertinentes señaladas en el Anexo B. Durante el período del Convenio después del déficit, podrá permitirse que dichas exportaciones entren a los Estados Unidos desde Panamá para que excedan la cuota pertinente a ese período, sujetas a las condiciones del subparágrafo 4(A), por un remanente de una cantidad que no excede al déficit existente en el período anterior.

(C) El Gobierno de los Estados

- (C) El Gobierno de los Estados Unidos puede hacer ajustes de cualquier cuota específica de acuerdo con este párrafo, siempre que el ajuste parezca adecuado para facilitar el comercio continuo y la productiva administración del Convenio. Cualquier arrastre no utilizado será acreditado nuevamente a la cuota del siguiente período. Este procedimiento no perjudicará el resultado de cualesquiera consultas que puedan sostener los Gobiernos de Panamá y de los Estados Unidos relacionadas con las cantidades disponibles de remanente y arrastre.
5. Están sujetos al Convenio de los textiles y productos textiles enumerados en el Anexo A de esta nota (productos cuyas principales características se derivan de sus componentes textiles) de lana o mezcla de lana, algodón y/o materiales de fibras artificiales, en los cuales el componente de lana es el de más valor en las fibras o el 17 por ciento o más por peso de todas las fibras.
6. (A) El Gobierno de los Estados Unidos puede ayudar al Gobierno de Panamá a poner en práctica las disposiciones sobre las cuotas del Convenio llevando un control de las importaciones de sus productos textiles amparados por el Convenio.
- (B) La entrada a los Estados Unidos de las exportaciones de Panamá que excedan la cuota autorizada en cualquiera de los períodos del Convenio puede ser negada. A cualesquiera de dichos embarques a los cuales se les ha negado la entrada a los Estados Unidos se les puede permitir la entrada y cargarsela a la cuota pertinente en el período siguiente del Convenio.
- (C) Las exportaciones desde Panamá que excedan la cuota autorizada en cualesquiera de los períodos del Convenio se cargarán a la cuota pertinente al período siguiente del Convenio, si se le ha permitido la entrada a los Estados Unidos durante ese período del Convenio.
7. El Gobierno de los Estados Unidos enviará prontamente al Gobierno de Panamá los datos mensuales sobre las importaciones de textiles y de productos textiles sujetos a este Convenio; y el Gobierno de Panamá le enviará prontamente al Gobierno de los Estados Unidos los datos mensuales sobre las exportaciones de dichos productos a los Estados Unidos. Cada uno de los Gobiernos conviene en enviar prontamente

en enviar prontamente cualesquiera otros datos estadísticos relativos que tengan disponibles, solicitados por el otro Gobierno.

8. El Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno de Panamá convienen en conferenciar sobre cualquier interrogante que se presente con la puesta en práctica de este Convenio.
9. Se pueden llevar a cabo arreglos administrativos o ajustes satisfactorios para ambas partes para resolver pequeños problemas que surjan con la puesta en práctica de este Convenio, incluyendo las diferencias sobre cuestiones de procedimiento o funcionamiento.
10. El Gobierno de Panamá hará todo lo posible para espaciar en forma pareja las exportaciones desde Panamá a los Estados Unidos de textiles y productos textiles amparados por este Convenio a lo largo de cada uno de los períodos del Convenio, tomando en consideración las factores normales de las diferentes estaciones.
11. El Gobierno de Panamá y el Gobierno de los Estados Unidos colaborarán para evitar el cumplimiento indebido del Convenio.
12. Tanto el Gobierno de los Estados Unidos como el Gobierno de Panamá pueden en cualquier momento proponer revisiones a los términos de este Convenio. Cada uno de los Gobiernos conviene en consultar inmediatamente con el otro sobre aquellas propuestas con vistas a hacer tales revisiones a este Convenio o a tomar medidas correspondientes según lo acuerden ambas partes.
13. Si el Gobierno de Panamá considera que, como resultado de las cuotas señaladas en este Convenio se le ha colocado en una posición injusta en relación con un tercer país, el Gobierno de Panamá puede solicitar consultas con el Gobierno de los Estados Unidos, con miras a tomar las medidas correctivas adecuadas, tales como modificaciones razonables a este Convenio.
14. Cualquier Gobierno puede dar por terminado el Convenio a partir de la terminación de cualquier período del Convenio por medio de una nota escrita al otro Gobierno la que será enviada por lo menos con noventa días de anticipación a la fecha de la terminación.

la fecha de la terminación de dicho periodo del Convenio.

15. Si el Gobierno de Panamá encuentra aceptable la propuesta anterior, esta nota y su nota de aceptación a nombre del Gobierno de Panamá constituirán un Convenio entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno de Panamá a partir del 1º de diciembre de 1983.

Acepto, Excelencia las renovadas seguridades de mi más alta consideración."

Sobre el particular, tengo el agrado de informarle que el Gobierno de la República de Panamá acepta la propuesta antes transcrita.

En consecuencia la nota de Vuestra Señoría y la presente constituyen un Convenio entre el Gobierno de la República de Panamá y el Gobierno de los Estados Unidos, a partir del 1º de diciembre de 1983.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Señoría las seguridades de mi distinguida consideración.

  
OYDEN ORTEGA DURAN  
Ministro de Relaciones Exteriores -

ANEXO A

| <u>Categoría</u> | <u>Descripción</u>  | <u>Factor de<br/>Conversión</u> | <u>Unidades<br/>de medidas</u> |
|------------------|---------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| 445/446          | Suéteres de<br>lana | 14.88                           | docenas                        |

## ANEXO B

| <u>Categoría</u> | <u>Descripción</u>  | <u>Unidades</u> | <u>1/12/83</u> | <u>1/12/84</u> | <u>30/11/84</u> | <u>30/11/85</u> |
|------------------|---------------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| 445/446          | Suéteres<br>de lana | docenas         | 44,000         |                | 44,440          |                 |